

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
ECONOMIE, P.M.E.,
CLASSES MOYENNES et ENERGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
ECONOMIE, K.M.O.,
MIDDENSTAND en ENERGIE

Arrêté royal relatif à la dénomination et aux caractéristiques du gasoil diesel et des essences

Koninklijk besluit betreffende de benaming en de kenmerken van de gasolie-diesel en van de benzines

PHILIPPE, Roi des Belges,

FILIP, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir,
Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
Onze Groet.

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement, de la santé et des travailleurs, l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1er, 1° et 3°, et § 2, alinéa 1er, 1° et 4° ;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu, de volksgezondheid en de werknemers, artikel 5, §1, eerste lid, 1° en 3° en § 2, eerste lid, 1° en 4°;

Vu le Code de Droit économique, l'article VI. 9, § 1^{er}, 2°;

Gelet op het Wetboek van economisch Recht, artikel VI, 9, § 1, 2°;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 2013 relatif à la dénomination et aux caractéristiques du gasoil diesel pour les véhicules routiers ;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 2013 betreffende de benaming en de kenmerken van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen;

Vu l'arrêté royal du 19 septembre 2013 relatif aux dénominations et aux caractéristiques des essences pour les moteurs à essence ;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 september 2013 betreffende de benamingen en de kenmerken van benzines voor benzinemotoren;

Vu la concertation avec les gouvernements des régions du ...;

Gelet op het overleg met de gewestregeringen van ...;

Vu l'avis du Conseil Central de l'Economie, donné le ...;

Gelet op het advies van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven, gegeven op ...;

Vu l'avis du Conseil Supérieur de la Santé, donné le ...;

Gelet op het advies van de Hoge Gezondheidsraad, gegeven op ...;

Vu l'avis du Conseil Fédéral du Développement Durable, donné le ...;

Gelet op het advies van de Federale raad voor Duurzame Ontwikkeling, gegeven op ...;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Indépendants et des Petites et Moyennes Entreprises, donné le ...;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor de Zelfstandigen en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, gegeven op ...;

Vu l'avis du Conseil de la Consommation, donné le...

Gelet op het advies van de Raad voor het Verbruik, gegeven op ...;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 20 juin 2017;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 20 juni 2017;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation donnée le

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse van

Vu l'avis xxxxx/x du Conseil d'État, donné le... , en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973

Gelet op het advies xxxxx/x van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Sur la proposition du Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Consommateurs, de la Ministre de la Santé publique, du Ministre des Classes moyennes et de la Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du Développement durable, et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Consumenten, van de Minister van Volksgezondheid, van de Minister van Middenstand en van de Minister van Energie, Leefmilieu en Duurzame Ontwikkeling, en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose partiellement la directive 98/70/CE du Parlement Européen et Conseil du 13 octobre 1998 concernant la qualité de l'essence et des carburants diesel et modifiant la directive 93/12/CEE du Conseil.

Artikel 1. Dit besluit voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 98/70/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 1998 betreffende de kwaliteit van de benzine en dieselbrandstof en tot wijziging van de richtlijn 93/12/EEG van de Raad.

Art. 2. Le gasoil-diesel utilisé pour des applications routières et non routières, ci-après dénommé gasoil-diesel, doit être conforme aux normes suivantes:

Art. 2. De gasolie-diesel gebruikt voor de wegtoepassingen en de niet voor de weg bestemde toepassingen, hierna gasolie-diesel genoemd, dient te beantwoorden aan de volgende normen:

1° la norme NBN EN 590 – Carburants pour automobiles - Combustibles pour moteurs diesel (gazole) - Exigences et méthodes d'essai ;

1° de norm NBN EN 590 - Brandstoffen voor wegvoertuigen - Diesel - Eisen en proefmethoden;

2° la norme NBN EN 15940 – Diesel paraffinique de synthèse ou issu de processus d'hydrotraitement ;

2° de norm NBN EN 15940 – Paraffinische diesel verkregen door synthese en/of hydrobehandeling;

3° la norme NBN EN 16709 – Diesel à teneurs élevées en EMAG (B20-B30) destiné au flottes captives ;

3° de norm NBN EN 16709 – Diesel bevattende verhoogde FAME-waarden (B20-B30), voor bedrijfswagenparken;

4° la norme NBN EN 16734 – Diesel pouvant contenir jusqu'à 10 % en volume d'EMAG.

4° de norm NBN EN 16734 – Diesel bevattende tot 10 volumeprocent FAME.

Les essences utilisées pour des applications routières et non routières, doivent être conformes à la norme NBN EN 228 - Carburants pour automobiles – Essences sans plomb - Exigences et méthodes d'essai.

De benzines gebruikt in het wegvervoer en in niet voor de weg bestemde toepassingen moeten conform zijn met de norm NBN EN 228 - Brandstoffen voor wegvoertuigen - Ongelode benzines - Eisen en proefmethoden.

Art. 3. Il est interdit de mettre sur le marché un produit sous la dénomination gasoil-diesel s'il ne présente pas les caractéristiques définies à l'article 2, alinéa 1^{er}.

Art. 3. Het is verboden een product op de markt te brengen onder de benaming gasolie-diesel, indien het niet de kenmerken bezit bedoeld in artikel 2, eerste lid.

Il est interdit d'utiliser un produit comme essence s'il ne présente pas les caractéristiques définies à l'article 2, alinéa 2.

Het is verboden een product te gebruiken als benzine indien het niet de kenmerken bezit gedefinieerd door de normen vastgelegd in artikel 2, tweede lid.

Art. 4. Sans préjudice de l'emploi facultatif simultané des marques ou de toute autre appellation commerciale, la dénomination gasoil-diesel ou essence doit être indiquée sur les documents relatifs à la vente et à la livraison.

Chaque pompe destinée à la vente de gasoil-diesel ou d'essence porte de manière visible et lisible la marque prévue par la norme NBN EN 16942.

Chaque station-service où sont vendus les produits visés dans le présent arrêté doit, à un endroit bien visible, être équipée d'un panneau portant au moins les inscriptions indélébiles suivantes :

1° le nom ou la raison sociale de la personne de contact pour les questions relatives à la conformité des produits vendus ;

2° l'adresse du siège social et le numéro d'entreprise de cette personne de contact.

Art. 5. Si, à la suite d'événements exceptionnels, un changement soudain dans l'approvisionnement en pétrole brut ou en produits pétroliers rend difficile le respect des exigences de qualité du carburant énoncées à l'article 3, la raffinerie concernée introduit, par lettre recommandée à la poste, une requête auprès du ministre qui à l'Energie dans ses attributions. Cette requête reprend au moins les éléments suivants :

1° la description circonstanciée des événements exceptionnels ;

2° les exigences de qualité du carburant qui ne peuvent plus être respectées ;

3° l'identification du changement soudain dans l'approvisionnement en pétrole brut ou produits pétroliers.

Le ministre peut, après avoir informé la Commission Européenne, autoriser des valeurs limites plus élevées pour un ou plusieurs paramètres de ce carburant, pour une période n'excédant pas six mois.

Art. 6. Sont abrogés :

1° l'arrêté royal du 19 septembre 2013 relatif à la dénomination et aux caractéristiques du gasoil-diesel pour les véhicules routiers ;

2° l'arrêté royal du 19 septembre 2013 relatif à la dénomination, aux caractéristiques des essences pour les moteurs à essence.

Art. 4. Zonder afbreuk te doen aan het facultatief gelijktijdig gebruik van merken of alle andere commerciële benamingen, moet de benaming gasolie-diesel of benzine aangeduid worden op de documenten bestemd voor de verkoop en de levering.

Iedere pomp bestemd voor de verkoop van gasolie-diesel of benzine draagt zichtbaar en leesbaar het merkteken voorzien in de norm NBN EN 16942.

In elk tankstation waar de in dit besluit vermelde producten worden verkocht, moet, op een duidelijk zichtbare plaats, een bord voorzien zijn met volgende onuitwisbare opschriften:

1° de naam of de bedrijfsnaam van de contactpersoon voor de vragen over de conformiteit van de verkochte producten;

2° het adres van de maatschappelijke zetel en het ondernemingsnummer van deze contactpersoon.

Art. 5. Indien, als gevolg van uitzonderlijke gebeurtenissen, een plotselinge verandering in het aanbod van ruwe olie of olieproducten het moeilijk wordt de in het artikel 3 bedoelde kwaliteitseisen in acht te nemen, dient de betrokken raffinaderij, bij een ter post aangetekend schrijven, een verzoekschrift in bij de minister bevoegd voor Energie. Dit verzoekschrift bevat minstens de volgende elementen:

1° de omstandige beschrijving van de uitzonderlijke gebeurtenissen;

2° de brandstofspecificaties die niet meer in acht kunnen worden genomen;

3° de identificatie van de plotse verandering in het aanbod van ruwe olie of olieproducten.

De minister kan, na de Europese Commissie te hebben ingelicht, voor een of meer brandstofcomponenten van deze brandstof voor een tijdvak van ten hoogste zes maanden hogere grenswaarden toestaan.

Art. 6. Opgeheven worden:

1° het koninklijk besluit van 19 september 2013 betreffende de benaming en de kenmerken van de gasolie-diesel voor wegvoertuigen ;

2° het koninklijk besluit van 19 september 2013 betreffende de benamingen en de kenmerken van benzines voor benzinemotoren.

Art. 7. Le ministre ayant l'Economie et les Consommateurs dans ses attributions, la ministre ayant la Santé publique dans ses attributions, le ministre ayant les Classes moyennes dans ses attributions et la ministre ayant l'Energie dans ses attributions, sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à

Art. 7. De minister bevoegd voor Economie en Consumenten, de minister bevoegd voor Volksgezondheid, de minister bevoegd voor Middenstand en de minister bevoegd voor Energie zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de
l'Economie et des Consommateurs,

Van Koningswege:

De Vice-Eerste Minister en Minister van
Economie en Consumenten,

K. PEETERS

La Ministre de la Santé publique,

De Minister van Volksgezondheid,

M. DE BLOCK

Le Ministre des Classes moyennes,

De Minister van Middenstand,

W. BORSUS

La Ministre de l'Energie, de l'Environnement et du
Développement durable,

De Minister van Energie, Leefmilieu en
Duurzame Ontwikkeling,

M. C. MARGHEM